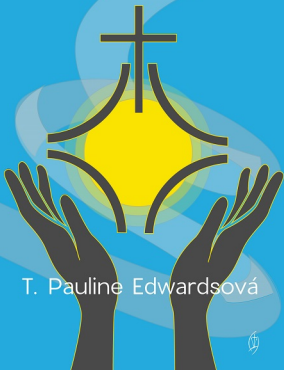


Malá cesta UZDRAVENIA



T. Pauline Edwardsová



Malá cesta
UZDRAVENIA

Malá cesta UZDRAVENIA



**Cesta k obráteniu
a modlitba za uzdravenie spomienok
doplnená svedectvami**

T. Pauline Edwardsová



© NEW SPRING, 2020
© Redemptoristi – Slovo medzi nami, 2024
Preklad © Kamila Dudášová, 2024
Ilustrácie © Alice Robertsonová
Autorské práva zostávajú umelcovi.

Všetky biblické citáty sú prevzaté z katolíckeho prekladu
Bible: Sväté Písmo starého a nového zákona.
Trnava: Spolok sv. Vojtecha, 1996.
Citované z portálu www.svatepismo.sk.

ISBN 978-80-8193-059-1

Napísali o knihe

A j keď si to možno neuvedomujeme, Boh neustále pôsobí v našom živote. Dobrou správou je, že dokáže uzdraviť všetky naše obmedzenia a neduhy, ktorými trpíme v dôsledku potlačených spomienok na zranenia, ktoré sme utrzili v minulosti, najmä v detstve.

Z našej strany nepotrebuje toho veľa – stačí mu dvojica ľudí naplnených dôverou v jeho pôsobenie, ktorí obetujú pár hodín svojho času modlitbe za trpiaceho človeka. Len málo našich súčasníkov si uvedomuje, aký je to úžasný dar. Práve preto je kniha Pauline Edwardsovej taká cenná a nadčasová. Skeptickejšieho čitateľa presvedčia zozbierané osobné svedectvá a detailný opis priebehu uzdravenia spomienok. Možné obavy však najskôr rozptýli osobný príbeh Pauline Edwardsovej, jej cesta k obráteniu a postupné objavovanie služby „malej cesty“.

Verím, že táto kniha privedie mnohých k uzdraveniu a k rastu vo viere.

Mons. Ambrose Griffiths, OSB
emeritný biskup diecézy Hexham a Newcastle

Na konci Matúšovho evanjelia dáva Ježiš učeníkom pri-sľúbenie: „Ja som s vami po všetky dni až do skončenia sveta.“ (Mt 28, 20) Kniha Pauline Edwardsovej tieto slová dosvedčuje – Pán je s nami v každom okamihu nášho života, aj keď nie vždy sme si toho vedomí. Bol s nami aj v čase, keď sme ho ešte nepoznali, ba dokonca aj v situáciách, v ktorých sme nenachádzali zmysel a ktoré si možno dodnes nesieme v spomienkach ako ťažký náklad, ktorý by sme zo svojej pamäti najradšej úplne vymazali.

Pauline Edwardsová a páter Laurence sa už veľa rokov modlia za ľudí, ktorí trpia všemožnými bolesťami a trápeniami. Pomáhajú im objaviť skutočnosť, že Ježiš bol s nimi aj v čase ich utrpenia. Cesta k tejto pravde nie je zložitá. Stačí obyčajná modlitba, zopár jednoduchých krokov, ktoré ľuďom pomôžu, aby sa odvážili odkryť svoje boľavé miesta v Ježišovej prítomnosti a otvoriť sa jeho uzdravujúcej láske. Keď mu to dovoľia, Ježiš sa ich dotkne a uzdraví ich tak, ako to potrebujú a ako je to v súlade s Božou vôľou. Vieme, že Ježiš je najhlbšou odpoveďou Boha Otca na hriech aj na všetky jeho dôsledky vrátane bolesti, utrpenia, choroby a smrti. Ježiš je ten, ktorý koná a uzdravuje; človek mu má len otvoriť srdce a prijať jeho dotyk. Nutná je však dôvera a odovzdanosť. Možno práve preto sa tento spôsob modlitby nazýva „Malá cesta uzdravenia“ – podľa spirituality svätej Terézie z Lisieux, ktorou bola autorka knihy oslovená a ktorú sa sama snaží nasledovať.

Kniha je rozdelená do štyroch častí. Prvá podáva svedectvo o obrátení autorky a o Božom pôsobení v jej živote. Druhá časť opisuje jej službu s pátrom Laurencom Brassillom, tretia časť potom zaznamenáva svedectvá tých, ktorí vďaka tejto

službe zažili obrátenie a uzdravenie. Štvrtá časť knihy podáva detailný opis priebehu modlitby za uzdravenie spomienok. Je dôležité uviesť, že hoci si nijako nemôžeme stanovovať podmienky uzdravenia ani si privlastňovať Božiu moc, táto kniha v nijakom prípade nemá slúžiť ako „príručka uzdravovania“. Tak ako sa viera ohlasuje vždy prostredníctvom svedectva konkrétneho človeka, tak aj pred vstupom do služby uzdravenia potrebujeme najskôr zažiť realitu Božej lásky. Z tohto dôvodu Pauline a páter Laurence spolu s pomocníkmi organizujú kurzy uzdravenia spomienok, kde sa modlia za účastníkov. Zmyslom týchto kurzov je okrem iného pripraviť na službu aj ďalších, ktorí cítia povolanie slúžiť touto modlitbou. Niekoľko takýchto kurzov prebehlo aj v Čechách a na Slovensku. Ak vás táto kniha osloví a sami zatúžite prejsť modlitbou za uzdravenie spomienok, vyhľadajte ľudí, ktorí boli v tejto službe vyučení a na ktorých sa môžete obrátiť.

Mal som možnosť osobne spoznať Pauline aj pátra Laurence a môžem dosvedčiť – tak ako mnohí ďalší na stránkach tejto knihy – že Boh si ich službu mocne používa. Niekedy sa jeho cesty líšia od našich predstáv. Nie vždy zažijeme uzdravenie zo všetkých chorôb a úzkostí (alebo aspoň nie okamžite, prípadne inak, než by sme si priali). Niekedy sme najskôr vedení k tomu, aby sme odpustili ľuďom, ktorí nás zranili, a vďaka tomu objavíme novú slobodu. Inokedy zažijeme pozvanie k hlbšiemu prežívaniu svojej viery, k osobnejšiemu vzťahu s Ježišom či k novej a hlbšej konverzii – vždy je to však príležitosť zažiť nové stretnutie s Božou láskou.

Modlím sa, aby svedectvo tejto knihy pomohlo aj vám získať hlbšiu dôveru v túto Lásku, ktorá premieňa svet.

otec Jeroným Jurka, OFM

Česká republika

V o svojej knihe MALÁ CESTA UZDRAVENIA Pauline Edwardsová s hlbokým a prenikavým pohľadom opisuje svoju vlastnú cestu k viere a k spolupráci s pátrom Laurencom Brassillom v službe vnútorného uzdravenia. Prikladá tiež zbierku svedectiev o tom, ako Božia moc a láska uzdravuje vnútorné zranenia, čo je pre čitateľov zdrojom úžasného povzbudenia a nádeje.

Hlavným cieľom knihy je ukázať, aké nesmierne dôležité sú modlitby za vnútorné uzdravenie. V záverečnej časti preto Pauline ponúka prehľad procesu uzdravenia s detailným opisom, ako sa v tejto službe modlia za uzdravenie spomienok. Je to vykryštalizovaná skúsenosť jej spoločnej služby s pátrom Laurencom, zachytená v písanej podobe. Obom im za to patrí naša vďaka, pretože takýto bohatý materiál je neoceniteľným zdrojom pre ďalších (a Bohu vďaka pre *mnohých* ďalších), ktorých Duch rovnako vedie slúžiť zraneným.

John Vaughan-Neil

autor knihy Sons And Daughters Of The Living God

(Synovia a dcéry živého Boha)

Myslím, že sa mi doteraz ešte nestalo, aby som štyrikrát prečítal nejakú knihu úplne celú, od prvej až po poslednú stranu. Zaujalo ma, že jej obsah čitateľovi nedáva inú možnosť, len si osobne položiť otázku: „Je Ježiš skutočne prítomný vo svete? A ak áno, uzdravuje aj dnes?“

Prvýkrát som knihu čítal, keď ma Pauline požiadala o revíziu prvého vydania. Bolo to krátko po mojom prvom kurze uzdravenia spomienok, kde som sa učil, ako sa modliť za ľudí. V tom čase som už mal za sebou skúsenosť so službou Pauline a pátra Laurencu v našej farnosti. Zažil som hlboké uzdravenie a túžil som zažiť viac, preto som sa rozhodol ísť na kurz. Naposledy som knihu čítal teraz nedávno, po ďalšom kurze, kde som už bol v role pomocníka.

Mňa osobne kniha priviedla k poznaniu, že čím viac púšťame veci z rúk a dovoľujeme Ježišovi prevziať riadenie, tým viac sami dostávame. Pracujem ako projektový manažér a konzultant v oblasti stratégie a posudzovania rizík, preto veľmi dobre viem, že sa to ľahšie hovorí než žije. Nie som zvyknutý podriaďovať sa ani prenechať kormidlo niekomu inému. Musel som si knihu prečítať viackrát, aby som dokázal preniknúť hlbšie k podstate. Pravda je jednoduchá a bola tam od začiatku, len som ju, skrátka, na prvý pohľad nevidel.

Už pri prvom čítaní ma kniha nadchla. Dokonca som si nakúpil viacero kópií, aby som ju mohol rozdávať známym. Keď som ju však čítal po štvrtý raz (a určite bude nasledovať aj piaty raz), hovorila ku mne novým, hlbším spôsobom.

Je pozoruhodné, že medzičasom som sa zblížil so svätou Terezkou, hoci jazyk jej spirituality mi skutočne nie je vlastný. Posolstvo knihy presahuje napísané slová. Ježiš chce, aby sme sa stali sami sebou – človekom, akým by sme v hĺbke srdca chceli byť. Preto nás túži uzdravovať. Neviem si predstaviť nič oslobodzujúcejšie.

Pri prvom čítaní knihy MALÁ CESTA UZDRAVENIA spoznáte, aký je Pán úžasný. Odporúčam vám čítať ju opakovane. Za každým v nej objavíte nové bohatstvo, no postaví vás tiež pred otázku, ako naložíte s tým, čo ste prečítali.

Táto kniha nesie Božie požehnanie. Rozhodne má moc zmeniť váš život a cez vás aj životy ďalších ľudí. Jej posolstvo najlepšie vystihuje veta, ktorá zaznela na kurze uzdravenia spomienok: „Modlite sa a Ježiš určite bude konať!“

Stephen Woodward

riaditeľ firmy zameranej na podnikové poradenstvo

SLOVO VYDAVATEĽA

MALÁ CESTA UZDRAVENIA je forma modlitby za uzdravenie spomienok vedená Duchom Svätým. Ide o charizmu – dar Ducha Svätého pre Cirkev v dnešných časoch. Modlitba prebieha v štyroch krokoch a výsledkom je uzdravenie celej osoby. V tomto špecifickom spôsobe modlitby Ježiš zjavuje, že uprostred svojej cirkvi pokračuje aj dnes v diele uzdravenia a vykúpenia. Ľudia zažívajúci uzdravenie môžu svedčiť o tom, ako v nich Boh koná, a pritiahnúť tak aj iných k Pánovi a Spasiteľovi, nadprirodzenému Uzdravovateľovi. V tomto zmysle je táto modlitba nástrojom novej evanjelizácie v dnešnom svete.

SLUŽBA MALEJ CESTY UZDRAVENIA vyrástla zo spoločnej služby pátra Laurencu Brassilla a Pauline Edwardsovej. Spolu so svojím tímom spolupracovníkov cítia volanie učiť aj ďalších, ako sa účinne modliť za uzdravenie spomienok. Vnímajú tiež povolanie pomôcť farnostiam ustanoviť si vlastnú službu uzdravenia, ktorá bude mocným a trvalým svedectvom moci Pána Ježiša. Ľudia zažívajú úžas, keď na vlastné oči vidia, ako všemohúci Boh koná prostredníctvom „obyčajných farníkov“.

V rukách držíte už šieste vydanie Paulininej knihy, ktorá slúži ako užitočná pomôcka pre úvod do tejto služby. Záverečná časť, *Príloha*, poskytuje neoceniteľné zhrnutie krokov a zásad na osvieženie pamäti pre tých, ktorí prešli kurzom a sú zapojení v službe. Kniha medzičasom vyšla aj v českom a poľskom vydaní.

diakon Tony Schmitz

vydavateľ a editor

člen správnej rady spoločenstva New Spring a služby Malej cesty uzdravenia

Chvála Pánovi!

Venovanie

Túto knihu venujem pamiatke môjho manžela
a najlepšieho priateľa Petra,
ktorý zomrel 22. augusta 1992
(na sviatok Panny Márie Kráľovnej).

*Všetok zisk z predaja kníh je určený
na podporu služby Malej cesty uzdravenia.*

Pod'akovanie

Moja vďaka patrí týmto ľuďom:

Michaelovi Brassillovi,
bez ktorého by táto kniha nevznikla. Okrem toho, že mal vždy pre mňa slová povzbudení, navrhol tiež štruktúru knihy a viedol všetky potrebné rokovania pred prvým vydaním.

Pátrovi Laurencovi,
ktorý si prečítal celý rukopis, povzbudzoval ma a svojimi cennými postrehmi prispel k celkovému výsledku.

Sestre Ruth Ward Heflinovej,
vzácnjej služobníčke z letničného prostredia, ktorá ma povzbudzovala v používaní darov Ducha Svätého. Odovzdala mi osobné proctvo, ktoré sa naplnilo, čo veľmi prehĺbilo moju vieru.

Všetkým,
ktorým pomohla naša služba, aj tým, ktorí ma nabádali napísať túto knihu a veľkoryso mi dovolili použiť svoje svedectvá. Ich mená som zmenila, s výnimkou tých, ktorí dali výslovný súhlas so zverejnením. Som vám všetkým veľmi zaviazaná.

Flo Moffattovej,
ktorá už pred mnohými rokmi prepísala moje rukou písané svedectvo o obrátení.

Všetkým tým,
ktorí ma zásobovali nápadmi a povzbudeniami. Menovite ďakujem Bride, Richardovi a Robovi Sansomovým a nahrávaciemu štúdiu Factory Road Studios, ktorí zohrali dôležitú úlohu pri vytvorení audio verzie tejto knihy.

OBSAH

Napísali o knihe	5
SLOVO VYDAVATEĽA	11
PREDSLOV	19
ÚVOD	23
Krst v Duchu Svätom	24
Oslobodenie	27
Názov: Malá cesta uzdravenia	28
Nový zážitok slobody, dôvery a odvahy	28
Ako motýľ z kukly	29
Skladanie masiek	30

PRVÁ ČASŤ:

CESTA K OBRÁTIENIU	35
Rané detstvo	35
Školské časy	38
Povolanie zdravotnej sestry	40
Manželstvo s Petrom	41
Stretnutie so svätou Terezkou	43
Pánov dotyk	45
Hľadanie cesty	47
Čas strávený so sestrou	48
Dom otvorený pre ľudí v núdzi	50
Karmelitánski terciári	53
Manželské stretnutia	54
Budovanie osobného vzťahu s Bohom Otcom	55
Význam Eucharistie	57
Odhalenie vlastnej pýchy a slabosti	58
Petrova smrť	59
Život bez Petra	60

DRUHÁ ČASŤ:

SLUŽBA UZDRAVENIA	63
Začiatky služby uzdravenia	63
Čo hovorí Ježiš o uzdravení spomienok	66
Všetko dobré aj zlé, čo sme prežili, máme uložené v pamäti	66

Odpustenie	68
Objasnenie	69
Grafické znázornenie odpustenia	70
Vzorce správania	72
Slová poznania	73
Neochota uznať potrebu uzdravenia	75
Negatívne putá	77
Zlí duchovia	78
Upozornenie	80
TRETIA ČASŤ:	
SVEDECTVÁ	83
SKÚSENOSTI SO SLUŽBU UZDRAVENIA A SVEDECTVÁ Z LISTOV ÚČASTNÍKOV	83
ÚVAHY NA KONIEC	185
ZÁVER	187
ODPORÚČANÁ LITERATÚRA	189
PRÍLOHA	193
Priebeh modlitby za uzdravenie spomienok vedenej Duchom Svätým	1
Povinnosť starostlivosti	3
Ako sa modliť za uzdravenie spomienok	4
Zhrnutie priebehu modlitby za uzdravenie spomienok	6
1. KROK: PRÍPRAVA NA SLUŽBU	8
2. KROK: JEŽIŠ VSTUPUJE DO PÔVODNEJ SITUÁCIE	13
3. KROK: ODPUSTENIE A ZNAK POKOJA	19
4. KROK: CHVÁLA A VĎAČNOSŤ	22
OTÁZKY A PODNETY, KTORÉ POMÔŽU IDENTIFIKOVAŤ KĹÚČOVÚ SPOMIENKU	30
OTÁZKY A ODPOVEDE	34

PREDSLOV

Páter Laurence Brassill, OSA

Boh v živote každého z nás koná veľa vecí, i keď si to často vôbec neuvedomujeme. Táto kniha upriamuje pozornosť na konkrétne, a pritom rozmanité spôsoby Božieho pôsobenia. Modlím sa, aby ste si počas jej čítania lepšie uvedomili, čo všetko už Boh vo vašom živote vykonal.

Pauline vo svojom osobnom príbehu podáva svedectvo o pôsobení Božieho Ducha, ktorý v nej prebudil živú vieru. Na svojej duchovnej ceste objavila, že život Cirkvi, od ktorej sa v istom období odvrátila, bol v skutočnosti radostnou správou, ktorá zostala nepovšimnutá. Stopy Božej láskavosti nachádzame aj v tom, ako sa zmeny v Paulininom živote dotkli jej manžela. Len šesť mesiacov po tom, ako zažila čerstvé vyliatie Ducha Svätého, bol Peter tiež pokrstený v Duchu; bola to Božia odpoveď na jej volanie. Ekumenický rozmer tejto milosti sa prejavil v spôsobe, akým ju Peter prijal. Stalo sa to na stretnutí modlitieb a chvál v anglikánskom kostole v Henley-on-Thames, kde naňho v modlitbe položilo ruky veľa bratov a sestier. Pauline bola celý život

vďačná sestre Ruth Ward Heflinovej, služobníčke z letničného prostredia, ktorá mala na jej život hlboký vplyv. Neraz som Pauline počul hovoriť, že len zásluhou sestry Ruth sa stala katolíčkou, akou je dnes.

Pauline veľmi túžila podeliť sa o prijatú milosť s druhými a v priebehu nasledujúcich rokov dostala mnohé dary, ktoré ju na toto poslanie vyzbrojili. Veľmi prirodzene privádza ľudí k tomu, aby prosili Boha o zmenu svojho života a o oslobodenie od všetkého, čo ich ťaží. Medzi výrazné milosti, ktoré Pauline používa na budovanie Tela Kristovho, patrí dar slova poznania. Počas modlitieb za uzdravenie pociťuje alebo vníma na určitých miestach bolesť. Keď sa o tom zmieni človeku, za ktorého sa modlí, bolesť odíde a osoba, ktorej je slovo poznania určené, obvykle zažíva v danej oblasti pomazanie Ducha, ktoré vedie k uzdraveniu. Pomazanie Ducha Svätého človek môže vnímať ako pocity tepla alebo sviežosti, mravčenie, pocit tlaku, nával radosti, pokoja alebo pohody. Uzdravujúci dotyk Pána môže človek prežívať aj rôznymi inými spôsobmi. Neobvyklý chlad niekedy naznačuje prítomnosť alebo aktivitu zlého ducha.

V priebehu mnohých rokov som mohol pozorovať, ako Paulin dar rastie. Obzvlášť mocne sa prejavuje na stretnutiach s väčším počtom ľudí. Len čo Pauline spomenie rôzne typy uzdravenia, ktoré ponúka vzkriesený Pán, v zhromaždení začne byť až hmatateľná uzdravujúca Ježišova prítomnosť a v srdciach mnohých vytryskne túžba velebiť Boha a ďakovať mu za všetko, čo koná. Slovo poznania je vždy veľmi konkrétne a presne označuje miesto, ktoré Pauline vníma. Je pre mňa obrovským potešením vidieť úžas a vďačnosť uzdravených ľudí a tiež tých, ktorí boli svedkami Božieho

pôsobenia. Všetkých preniká vedomie, že Duch Svätý ich zjednocuje v jedno telo, ako to popisuje Božie slovo.

Svedectvá uvedené v knihe opisujú, ako mocne Boh koná v našom strede. Keď ľudia vydávajú svedectvo o tom, čo Pán pre nich urobil, celé zhromaždenie je premknuté báznou z Božej blízkosti a jeho lásky, ktorou zahŕňa všetkých zúčastnených. Vďaka pôsobeniu Ducha Svätého prijímajú dar viery aj ľudia, ktorí dovtedy v Boha neverili: tu a teraz môžeme byť svedkami udalostí, ktoré opisujú Evanjeliá a Skutky apoštolov. V takýchto momentoch Boh Otec zasieva do ľudských srdc túžbu po sviatostiach a po živote viery v spoločenstve bratov a sestier. Napĺňajú sa proroctvá z Písma a dochádza k obnove Cirkvi v pokoji a v radosi.

Veľmi vítam, že Pauline vo svojej knihe predkladá priebeh modlitby za uzdravenie spomienok vedenej Duchom Svätým, ktorá pomohla už toľkým ľuďom. Osobne ma ako augustiniána veľmi teší, že v jej slovách nachádzam ozvenu *Vyznaní* svätého Augustína. Tak ako ona zachytila slovom, čo zažila a objavila počas svojej osobnej cesty s Pánom, svätý Augustín podobne pretavil svoju vnútornú skúsenosť do štyristostranovej ódy na Božiu slávu. Jednotlivé kroky opisujúce náš prístup k uzdraveniu spomienok, užitočne zhrnuté v *Prílohe*, korešpondujú s tým, ako Augustín chválil Otca za všetku skúsenosť, ktorou v živote prešiel, kým dospel k neochvejnej viere. Pauline veľmi jasne píše, že každú jednu spomienku, zapísanú v našej pamäti, môžeme priviesť pod vládu Ježiša Krista. U svätého Augustína môžeme vidieť, že k týmto spomienkam patria aj zahanbujúce zážitky, ktoré by mnohí ľudia najradšej ignorovali či rovno pochovali, a viac si na ne nespomenuli. Dobrou správou je, že Pán, ako to ktosi výstižne formuloval, „recykluje náš odpad“.

Keď sa Pauline pripojila k našej augustiniánskej komunite v Clare Priory, sám osobne som prežil uzdravenie zo závislosti na uznaní druhých ľudí a z ochromujúceho strachu z konfliktov. Trpké skúsenosti, ktoré som v sebe potlačil a ktoré prispeli k mojej ostýchavosti v kontakte s rovesníkmi, sa na moje prekvapenie vďaka tejto modlitbe stali zdrojom uzdravenia pre iných. Pauline v knihe jasne zdôrazňuje, že čitateľom predkladá priebeh nášho spôsobu modlitby za uzdravenie – nič menej a nič viac. Nejde o nijakú formu poradenstva a tí, čo touto modlitbou slúžia, by sa mali vyvarovať pokušeniu ponúkať rady. Modlím sa, aby táto kniha povzbudila ľudí modliť sa za uzdravenie, ktoré Pán túži prostredníctvom svojho ľudu priniesť svetu!